

УДК 372.881.111.1

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЧЕВЫХ ОПОР В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Машлыкина Н.Д.**

*ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный аграрный университет», Волгоград, Россия (400002, г.Волгоград, пр. Университетский, д. 26) e-mail: [nmashlykina@bk.ru](mailto:nmashlykina@bk.ru)*

---

Создание искусственной иноязычной среды в процессе обучения иностранным языкам – один из важных проблемных вопросов современной методики. С ним в первую очередь связана реализация массового обучения двум из четырех основных видов речевой деятельности: аудированию и говорению (условно-коммуникативному или коммуникативному). Система языкового образования претерпевает большие изменения, направленные на усовершенствование содержания и организационных форм процесса обучения иностранным языкам в неязыковом (в частности, техническом) вузе, с учетом реалий сегодняшнего дня. Одним из методов обучения самостоятельному высказыванию является использование речевых опор. Постепенное снятие речевых опор в процессе обучения рассматривается как способ повышения самостоятельности иноязычного высказывания. В статье рассматриваются приемы, позволяющие формировать у будущих специалистов внутреннюю речевую схему высказывания. Для систематизации работы по формированию монологического высказывания необходим методически правильно подобранный комплекс упражнений, использование и сочетание нетрадиционных и традиционных форм организации учебной деятельности, непрерывность и последовательность в изложении материала. Использование опор при обучении монологической речи существенно интенсифицирует как процесс обучения иностранному языку, так и процесс овладения иностранным языком.

Ключевые слова: речевые опоры, эффективная коммуникация, формирование коммуникативной компетенции, обучение иноязычному монологическому высказыванию.

## **USING SPEECH SUPPORT IN THE PROCESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE**

**Mashlykina N.D.**

*Volgograd state agricultural University, Volgograd, Russia (400002, Volgograd, other University Avenue, 26) e-mail: [nmashlykina@bk.ru](mailto:nmashlykina@bk.ru)*

---

The creation of artificial foreign language environment in the process of teaching foreign languages is one of the most important problematic issues of modern methods. With him in the first place connected with the implementation of mass education two of the four main types of speech activity: listening and speaking (conditionally communicative or communicative). The system of language education is undergoing major changes aimed at improving the content and organizational forms of teaching foreign languages in non-linguistic (particularly technical) universities, taking into account the realities of today. One of the teaching methods of self-expression is the use of speech supports. Gradual withdrawal of speech supports in the learning process is seen as a way of enhancing the autonomy of foreign language statements. This article discusses techniques that can be used to teach future specialists inner voice schema statements. To organize work on the formation of monologic utterance required methodically the correct set of exercises, the use and combination of alternative and traditional forms of organization of educational activity, continuity and consistency in the presentation of the material. The use of supports for teaching monologic significantly intensifies as the process of foreign language teaching and the process of mastering a foreign language.

Keywords: speech support, effective communication, communicative competence, learning foreign language speaking.

Одно из основных назначений иностранного языка как предметной области вузовского обучения заключается в овладении обучающимися умением общаться на другом языке. Имеется в виду формирование коммуникативной компетенции, способности и готовности осуществлять как непосредственное общение (говорение, понимание на слух), так и опосредованное общение (чтение с пониманием иноязычных текстов, письмо).

Формирование коммуникативной компетенции является основной и ведущей целью обучения.

Система языкового образования претерпевает большие изменения, направленные на усовершенствование содержания и организационных форм процесса обучения иностранным языкам в неязыковом (в частности, сельскохозяйственном) вузе, с учетом реалий сегодняшнего дня. В условиях расширяющегося международного сотрудничества и обмена научными, культурными, духовными ценностями, активизации непосредственных контактов специалистов между собой возрастает спрос на выпускников, практически владеющих иностранным языком.

Анализ производственных функций будущих специалистов инженерного профиля указывает на необходимость подготовки специалистов, способных формулировать сообщения в монологической форме, влияя на собеседника. Среди профессионально значимых умений инженера весьма важным является умение пользоваться современной технической литературой, ресурсами сети Интернет, с помощью которых предоставляется возможность доступа к новейшей профессиональной информации.

Спецификой обучения иноязычному монологическому высказыванию студентов неязыковых факультетов является сжатость сроков обучения, очень часто низкий уровень владения иностранным языком и в то же время достаточно большой объем довольно сложной технической терминологии, связанной с описанием материалов, инструментов и технологических процессов. Поэтому у студентов вызывает затруднение: что сказать, как сказать, как сделать высказывание целостным и логичным.

Обучение самостоятельному высказыванию осложняется тем, что будущие специалисты традиционно усваивают речевые формы и содержание высказывания в виде заданного текста. Различные упражнения, связанные с воспроизведением текста, в недостаточной мере способствуют формированию у них самостоятельности и инициативности в процессе речевой деятельности. В конечном итоге будущие инженеры достаточно успешно учатся пересказывать текст, а не выражать собственные мысли на иностранном языке.

Методы обучения самостоятельному иноязычному высказыванию лишь в известной мере predeterminedены системой упражнений, разработанной в действующих учебно-методических комплексах. Особенно сложной проблемой, которую приходится при этом решать, является обучение самостоятельному иноязычному высказыванию, оригинальному как по форме, так и по содержанию.

Одним из методов обучения самостоятельному высказыванию, способствующим преодолению этих трудностей, является использование речевых опор. Постепенное снятие

речевых опор в процессе обучения рассматривается как способ повышения самостоятельности иноязычного высказывания [4].

Назначение опор - непосредственно или опосредованно помочь порождению речевого высказывания за счет вызова ассоциаций с жизненным и речевым опытом обучающихся. При обучении монологической речи под опорами следует понимать «особого рода стимулы, которые обеспечивают: а) общее направление содержания высказывания, б) адекватность высказывания теме, в) логичность построения высказывания, г) количественную достаточность в раскрытии темы» [1]. Таким образом, опоры, с одной стороны, стимулируют речь обучающегося, с другой, помогают правильно оформить мысли.

Опора - это модель программы высказывания, в которой должна быть заложена возможность вариативного использования средств ее выражения на основе осознания способов выполнения речевых действий по порождению высказывания. Обучение самостоятельному иноязычному высказыванию предусматривает обучение «не только средствам, т. е. словам и правилам иностранного языка, но и самому способу формирования и формулирования мысли» (И.А. Зимняя). При этом основная сложность в решении этой задачи заключается в том, что, с одной стороны, необходимо добиться от обучающихся автоматизма в использовании языковых средств, а с другой — важно не утратить творческую сущность речевой деятельности. В связи с этим возрастает значение поэтапного формирования соответствующих признаков самостоятельного иноязычного высказывания, которое осуществляется с помощью определенных обучающих действий.

Особенностью любой последовательности обучающих действий является их расположение в порядке нарастания языковых и операционных трудностей. Данная особенность, полностью соответствующая дидактическому принципу доступности в обучении иноязычной речи, является лишь одной стороной процесса обучения самостоятельному высказыванию. Другую сторону этого процесса составляет постепенный переход от речи имитативной к речи инициативной. В основе такого преобразования лежит повышение роли мышления учащихся в речевой деятельности.

Подключение мышления к иноязычному говорению возможно в условиях речевой ситуации, для которой характерно наличие коммуникативного мотива. Однако при иноязычном говорении формирование мотива не всегда обеспечивает осуществление высказывания. Для осуществления высказывания учащимся необходимо овладеть соответствующим учебным материалом. При этом если целью обучения является самостоятельное иноязычное высказывание, учебным материалом становится определенное количество иноязычных слов, структур и фактических данных, а также сам способ формулирования мысли в предлагаемой речевой ситуации.

Обучение самостоятельному высказыванию предусматривает не просто количественное накопление учебного материала, т.е. усвоение разных способов выражения мысли в ситуативных обстоятельствах. Поскольку самостоятельное говорение связано с активизацией коммуникативно-познавательной деятельности, обучение ему возможно, если предмет речевой деятельности вызывает у обучающихся коммуникативно-познавательную потребность (которая воплощается в мотиве и смысле речевых действий), воспринимается ими как актуальная проблема. Проблемность как свойство предмета речевой деятельности сохраняется на протяжении всего периода работы над данным учебным материалом. В ходе этой работы содержание проблемы может видоизменяться, учащиеся могут находить в ней новые аспекты и пути решения. Только при таком условии возможен истинный переход от репродуктивной к эвристической и, далее, к исследовательской деятельности в учебном процессе [3]. Организуя таким образом деятельность студентов, преподаватель создает условия для постепенного перехода к самостоятельному иноязычному высказыванию.

Для того чтобы построить высказывание по самостоятельно составленной речевой схеме, учащиеся варьировали его форму и содержание в соответствии со своим речевым замыслом, переносили языковой материал на новый предмет речевой деятельности, индивидуализировали и расширяли содержание высказывания, самостоятельно приходили к выводу. В результате самостоятельность иноязычного высказывания заметно повышалась.

Более полное решение поставленной задачи было связано с обучением студентов использованию речевых опор во внутренней речи. Внутренние речевые опоры соответствовали, как уже указывалось выше, символической системе, необходимой говорящему для планирования и реализации своего речевого замысла. Формирование этой системы было непосредственно связано с усвоением языкового материала и различных способов использования этого материала в формулировании мысли, с подключением механизмов долговременной и оперативной памяти. Усвоение языкового материала в значительной мере зависело от времени, отводимого на речевую тренировку. В условиях ограниченного учебного времени языковой материал не всегда запоминался достаточно прочно, что затрудняло формирование у обучающихся внутренних речевых опор. Одним из приемов, позволявших формировать у них внутреннюю речевую схему высказывания, являлось использование функционально-смысловых таблиц речевых высказываний [2]. Преподаватель составляет такую таблицу к занятию, исходя из вероятностной потребности языкового материала в высказываниях учеников. Если студенты испытывают затруднения при подборе необходимого для высказывания слова или выражения, они пользуются данной таблицей.

Опыт показывает, что на завершающем этапе обучения самостоятельному высказыванию возрастают коммуникативная мотивация, речевая активность обучающихся, их готовность к речевой деятельности.

По своей структуре опоры имеют различную степень развернутости. Одни более конкретны и информативны, дают больше ориентиров с точки зрения содержания, они абстрактны, закодированные требуют большого развертывания. При обучении студентов технических специальностей монологическому высказыванию в качестве опор целесообразно использовать следующие их виды:

- 1) логико-синтаксическая схема – определяет последовательность предложений;
- 2) логико-смысловая схема, задаваемая определенной последовательностью вопросительных слов (неполных вопросов);
- 3) структурные схемы, которые отражают не только логическое и синтаксическое построение высказывания, но и его морфологические особенности;
- 4) вопросы (вопросительные предложения) в виде плана;
- 5) план в виде тезисов;
- 6) комбинированные опоры: сочетание логико-смысловой схемы в виде неполных вопросов и опоры на зачин и концовку;
- 7) опора только на зачин и концовку;
- 8) опора на зачин;
- 9) установка на родном языке, задающая лишь примерное содержание.

Опоры всегда информативны. В одних случаях информация развернута (содержательные опоры), в других - сжата (смысловые опоры), но в любом случае она лишь толчок к размышлению. В связи с этим у обучающихся возникают определенные ассоциации, которые могут быть направлены в нужное русло установками речевых упражнений.

Для повышения самостоятельности иноязычного высказывания необходимо индивидуализировать содержание высказывания, расширить это содержание, организовать коммуникативно-эвристическую деятельность, в ходе которой студенты ищут решение задачи, пользуясь заданными условиями, самостоятельно приходят к определенному выводу. Формирование названных признаков самостоятельного высказывания связано с разработкой речевых опор, принципиально отличающихся от фиксированной речевой схемы.

При решении этой задачи мы исходили из положения о том, что мышление человека всегда осуществляется с опорой на символическую систему, которая не задана в готовом виде, но возникает «в ответ потребность в коммуникации»[5]. Это означает, что повышение самостоятельности говорения сопровождается не исчезновением речевых опор, а их

постепенной интериоризацией, т. е. переходом во внутреннюю речь. Поскольку речевые опоры во внутренней речи недоступны постороннему наблюдению и контролю, нами был выбран путь управляемого формирования этих опор, осуществляемого способом «извне внутрь» (П.Я. Гальперин): сначала осуществлялось обучение высказыванию с речевыми опорами, доступными контролю со стороны педагога.

Наиболее адекватной формой речевых опор, доступных контролю со стороны преподавателя, стали так называемые подвижные речевые опоры. Они были представлены в виде карточек с необходимыми для высказывания словами и выражениями, прикрепленными к магнитной доске.

Готовясь к самостоятельному доказыванию, студенты отбирали нужные им карточки и укрепляли их в последовательности, соответствующей логике своего высказывания. Таким образом, этап планирования высказывания, осуществляемый в естественных условиях во внутренней речи, становился доступным наблюдению, контролю и коррекции со стороны преподавателя. Это позволило обучить будущих специалистов планированию самостоятельного высказывания, логичности его построения, индивидуализировать его содержание и форму, предупредить появление речевых ошибок.

Для систематизации работы по формированию монологического высказывания необходим методически правильно подобранный комплекс упражнений, использование и сочетание нетрадиционных и традиционных форм организации учебной деятельности, непрерывность и последовательность в изложении материала. Важно, чтобы обучающиеся осознали реальную возможность пользоваться языком как средством общения.

Использование опор при обучении монологической речи существенно интенсифицирует как процесс обучения иностранному языку, так и процесс овладения иностранным языком в целом.

### **Список литературы**

1. Бим, И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника/И.Л. Бим. - М.: Просвещение. - 1999 - С. 278.
2. Коростелев, В.С. Организация процесса формирования лексических навыков при коммуникативном обучении говорению. /В сб.: Проблемы коммуникативного метода обучения иноязычной речевой деятельности. Воронеж, 198. - С. 96-100.
3. Моделирование педагогических ситуаций / Под ред. Ю.Н. Кулюткина, Г.С. Сухобской. - М., 1981. - с. 32.
4. Пассов, Е.И. Урок иностранного языка в школе// Е.И. Пасов. - Минск, 1982, с. 82.

5. Фрумкина, Р.М. Психоллингвистика/Р.М. Фрумкина. М.:Academia, -2014.- С. 228-236.

**Рецензенты:**

Коломок О.И., д.п.н., профессор, директор АОЧУ ВПО «Московский финансово-юридический университет - МФЮА» ВФ, г.Москва;

Жуковский В.П., д.п.н., профессор, проректор по научно-инновационной деятельности, заведующий кафедрой профессионального образования ГАУ ДПО «Саратовский областной институт развития образования», г.Саратов.